

Решение на Съда (четвърти състав) от 23 декември 2015 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — Rüdiger Hobohm/Benedikt Kampik Ltd & Co. KG, Benedikt Aloysius Kampik, Mar Mediterraneo Werbe- und Vertriebsgesellschaft für Immobilien SL

(Дело C-297/14) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Съдебно сътрудничество по граждански и търговски дела — Регламент (ЕО) № 44/2001 — Съдебна компетентност в областта на потребителските договори — Член 15, параграф 1, буква в) и член 16, параграф 1 — Понятие за търговска или професионална дейност, „насочена“ към държавата членка по местоживее на потребителя — Договор за поръчка, чиято цел е постигането на икономическия резултат на предходен договор за посредничество, сключен в рамките на търговска или професионална дейност, насочена към държавата членка по местоживее на потребителя — Тясна връзка)

(2016/C 068/11)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страни в главното производство

Жалбоподател: Rüdiger Hobohm

Ответници: Benedikt Kampik Ltd & Co. KG, Benedikt Aloysius Kampik, Mar Mediterraneo Werbe- und Vertriebsgesellschaft für Immobilien SL

Диспозитив

Доколкото се отнася до договор, сключен в рамките на търговска или професионална дейност, „насочена“ от търговец „към“ държавата членка по местоживее на потребителя, член 15, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела, във връзка с член 16, параграф 1 от този регламент, трябва да се тълкува в смисъл, че може да се приложи за договор, сключен между потребител и търговец, който договор сам по себе си не е част от търговската или професионална дейност, „насочена“ от този търговец „към“ държавата членка по местоживее на потребителя, но е тясно свързан с договор, сключен по-рано между същите страни в рамките на такава дейност. Националната юрисдикция трябва да провери дали са налице съставните елементи на тази връзка, а именно правната или фактическа идентичност на страните по тези два договора, идентичността на преследвания с тях икономически резултат, който се отнася до същия конкретен предмет, и допълващият характер на втория спрямо първия договор, доколкото цели да позволи да бъде постигнат икономическият резултат, преследван с последния договор.

⁽¹⁾ ОВ С 303, 8.9.2014 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 17 декември 2015 г. (преюдициално запитване от Hof van beroep te Antwerpen — Белгия) — Imtech Marine Belgium NV/Radio Hellenic SA

(Дело C-300/14) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Съдебно сътрудничество по граждански дела — Регламент (ЕО) № 805/2004 — Европейско изпълнително основание при безспорни вземания — Изисквания за удостоверение — Права на длъжника — Преразглеждане на решението)

(2016/C 068/12)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Hof van beroep te Antwerpen